

CMCS Houston Qur'an and Bible 1: Torah

Key Creation Texts for session 1 discussion

Torah: Genesis 1:1-2:15 (Revised JPS [Genesis 1 \(sefaria.org\)](http://sefaria.org) /ESV [Genesis 1 ESV \(biblehub.com\)](http://biblehub.com))

Genesis 1

בְּרֵאשִׁית בָּרָא אֱלֹהִים אֶת הַשָּׁמַיִם וְאֶת הָאָרֶץ:

When God began to create heaven and earth—

וְהָאָרֶץ הִיְתְּהָ תֵהוֹ וְנִבְהוּ וְחֹשֶׁךְ עַל־פְּנֵי תְהוֹם וְרוּחַ אֱלֹהִים מְרַחֶפֶת עַל־פְּנֵי הַמַּיִם:

the earth being unformed and void, with darkness over the surface of the deep and a wind from God sweeping over the water—

וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים יְהִי אֹר וַיְהִי־אֹר:

God said, “Let there be light”; and there was light.

וַיַּרְא אֱלֹהִים אֶת־הָאֹר כִּי־טוֹב וַיַּבְדֵּל אֱלֹהִים בֵּין הָאֹר וּבֵין הַחֹשֶׁךְ:

God saw that the light was good, and God separated the light from the darkness.

וַיִּקְרָא אֱלֹהִים לְאֹר יוֹם וּלְחֹשֶׁךְ לַיְלָה וַיְהִי־עֶרֶב וַיְהִי־בֹקֶר יוֹם אֶחָד: {פ}

God called the light Day and called the darkness Night. And there was evening and there was morning, a first day.

וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים יְהִי רָקִיעַ בְּתוֹךְ הַמַּיִם וַיְהִי מִבְדִּיל בֵּין מַיִם לְמַיִם:

God said, “Let there be an expanse in the midst of the water, that it may separate water from water.”

וַיַּעַשׂ אֱלֹהִים אֶת־הַרְקִיעַ וַיַּבְדֵּל בֵּין הַמַּיִם אֲשֶׁר מִתַּחַת לַרְקִיעַ וּבֵין הַמַּיִם אֲשֶׁר מֵעַל לַרְקִיעַ וַיְהִי־כֵן:

God made the expanse, and it separated the water which was below the expanse from the water which was above the expanse. And it was so.

וַיִּקְרָא אֱלֹהִים לַרְקִיעַ שָׁמַיִם וַיְהִי־עֶרֶב וַיְהִי־בֹקֶר יוֹם שֵׁנִי: {פ}

God called the expanse Sky. And there was evening and there was morning, a second day.

1In the beginning, God created the heavens and the earth. **2**The earth was without form and void, and darkness was over the face of the deep. And the Spirit of God was hovering over the face of the waters.

3And God said, “Let there be light,” and there was light. **4**And God saw that the light was good. And God separated the light from the darkness. **5**God called the light Day, and the darkness he called Night. And there was evening and there was morning, the first day.

6And God said, “Let there be an expanse in the midst of the waters, and let it separate the waters from the waters.” **7**And God made the expanse and separated the waters that were under the expanse from the waters that were above the expanse. And it was so. **8**And God called the expanse Heaven. And there was evening and there was morning, the second day.

וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים יִקְוּ הַמַּיִם מִתַּחַת הַשָּׁמַיִם אֶל־מִקְוֹם אֶחָד וַתֵּרָא הַיַּבְשָׁה וַיְהִי־כֵן:

God said, “Let the water below the sky be gathered into one area, that the dry land may appear.” And it was so.

וַיִּקְרָא אֱלֹהִים לַיַּבְשָׁה אֶרֶץ וּלְמִקְוֵה הַמַּיִם יָם וַיֵּרָא אֱלֹהִים כִּי־טוֹב:

God called the dry land Earth and called the gathering of waters Seas. And God saw that this was good.

וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים תִּדְשָׂא הָאָרֶץ דְּשֵׂא עֵשֶׂב מִזֵּרִיעַ זֶרַע עֵץ פְּרִי לְמִינֹו אֲשֶׁר זֶרְעוֹ־בּוֹ עַל־הָאָרֶץ וַיְהִי־כֵן:

And God said, “Let the earth sprout vegetation: seed-bearing plants, fruit trees of every kind on earth that bear fruit with the seed in it.” And it was so.

וַתוֹצֵא הָאָרֶץ דְּשֵׂא עֵשֶׂב מִזֵּרִיעַ זֶרַע לְמִינֵהוּ וְעֵץ פְּרִי עֲשֶׂה־פְּרִי אֲשֶׁר זֶרְעוֹ־בּוֹ לְמִינֵהוּ וַיֵּרָא אֱלֹהִים כִּי־טוֹב:

The earth brought forth vegetation: seed-bearing plants of every kind, and trees of every kind bearing fruit with the seed in it. And God saw that this was good.

וַיְהִי־עֶרֶב וַיְהִי־בֹקֶר יוֹם שְׁלִישִׁי: {פ}

And there was evening and there was morning, a third day.

9And God said, “Let the waters under the heavens be gathered together into one place, and let the dry land appear.” And it was so. **10**God called the dry land Earth, and the waters that were gathered together he called Seas. And God saw that it was good.

11And God said, “Let the earth sprout vegetation, plants^e yielding seed, and fruit trees bearing fruit in which is their seed, each according to its kind, on the earth.” And it was so. **12**The earth brought forth vegetation, plants yielding seed according to their own kinds, and trees bearing fruit in which is their seed, each according to its kind. And God saw that it was good. **13**And there was evening and there was morning, the third day.

וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים יְהִי מְאוֹרֹת בְּרַקיעַ הַשָּׁמַיִם לְהַבְדִּיל בֵּין הַיּוֹם וּבֵין הַלַּיְלָה וְהָיוּ לְאֹתוֹת וּלְמוֹעֲדִים וּלְיָמִים וּשְׁנָיִם:

God said, “Let there be lights in the expanse of the sky to separate day from night; they shall serve as signs for the set times—the days and the years;

וְהָיוּ לְמְאוֹרֹת בְּרַקיעַ הַשָּׁמַיִם לְהָאִיר עַל־הָאָרֶץ וַיְהִי־כֵן:

and they shall serve as lights in the expanse of the sky to shine upon the earth.” And it was so.

וַיַּעַשׂ אֱלֹהִים אֶת־שְׁנֵי הַמְּאוֹרֹת הַגְּדֹלִים אֶת־הַמְּאוֹר הַגָּדֹל לְמַמְשָׁלֶת הַיּוֹם וְאֶת־הַמְּאוֹר הַקָּטָן לְמַמְשָׁלֶת הַלַּיְלָה וְאֵת הַכּוֹכָבִים:

God made the two great lights, the greater light to dominate the day and the lesser light to dominate the night, and the stars.

וַיִּתֵּן אֱלֹהִים בְּרָקִיעַ הַשָּׁמַיִם לְהָאִיר עַל־הָאָרֶץ:

And God set them in the expanse of the sky to shine upon the earth,

וּלְמַשֵּׁל בַּיּוֹם וּבַלַּיְלָה וּלְהַבְדִּיל בֵּין הָאֹר וּבֵין הַחֹשֶׁךְ וַיַּרְא אֱלֹהִים כִּי־טוֹב:

to dominate the day and the night, and to separate light from darkness. And God saw that this was good.

וַיְהִי־עֶרֶב וַיְהִי־בֹקֶר יוֹם רְבִיעִי: {פ}

And there was evening and there was morning, a fourth day.

14And God said, “Let there be lights in the expanse of the heavens to separate the day from the night. And let them be for signs and for seasons,^f and for days and years, **15**and let them be lights in the expanse of the heavens to give light upon the earth.” And it was so. **16**And God made the two great lights—the greater light to rule the day and the lesser light to rule the night—and the stars. **17**And God set them in the expanse of the heavens to give light on the earth, **18**to rule over the day and over the night, and to separate the light from the darkness. And God saw that it was good. **19**And there was evening and there was morning, the fourth day.

וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים יִשְׂרָצוּ הַמַּיִם שָׂרָץ נֶפֶשׁ חַיָּה וְעוֹף יְעוּפֵף עַל־הָאָרֶץ עַל־פְּנֵי רִקְיעַ הַשָּׁמַיִם:

God said, “Let the waters bring forth swarms of living creatures, and birds that fly above the earth across the expanse of the sky.”

וַיַּבְרָא אֱלֹהִים אֶת־הַמַּנְיָנִים הַגְּדֹלִים וְאֶת כָּל־נֶפֶשׁ הַחַיָּה אֲשֶׁר שָׂרָצוּ הַמַּיִם לְמִינֵיהֶם וְאֶת כָּל־עוֹף כָּנָף לְמִינֵהוּ וַיַּרְא אֱלֹהִים כִּי־טוֹב:

God created the great sea monsters, and all the living creatures of every kind that creep, which the waters brought forth in swarms, and all the winged birds of every kind. And God saw that this was good.

וַיְבָרֵךְ אֱתָם אֱלֹהִים לֵאמֹר פְּרוּ וּרְבוּ וּמְלֵאוּ אֶת־הַמַּיִם בַּיּוֹם וְהַעוֹף יִרְבַּ בָּאָרֶץ:

God blessed them, saying, “Be fertile and increase, fill the waters in the seas, and let the birds increase on the earth.”

וַיְהִי־עֶרֶב וַיְהִי־בֹקֶר יוֹם חַמִּישִׁי: {פ}

And there was evening and there was morning, a fifth day.

20And God said, “Let the waters swarm with swarms of living creatures, and let birds fly above the earth across the expanse of the heavens.” **21**So God created the great sea creatures and every living creature that moves, with which the waters swarm, according to their kinds, and every winged bird according to its kind. And God saw that it was good. **22**And God blessed them, saying,

“Be fruitful and multiply and fill the waters in the seas, and let birds multiply on the earth.” **23**And there was evening and there was morning, the fifth day.

וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים תּוֹצֵא הָאָרֶץ גִּפְשׁ סִיָּה לְמִינָהּ בְּהֵמָה וְרֶמֶשׂ וְתוֹתוֹ-אָרֶץ לְמִינָהּ וְיִהְיֶה-קוֹן:

God said, “Let the earth bring forth every kind of living creature: cattle, creeping things, and wild beasts of every kind.” And it was so.

וַיַּעַשׂ אֱלֹהִים אֶת-חַיַּת הָאָרֶץ לְמִינָהּ וְאֶת-הַבְּהֵמָה לְמִינָהּ וְאֶת-כָּל-רֶמֶשׂ הָאֲדָמָה לְמִינָהּ וַיִּרְא אֱלֹהִים כִּי-טוֹב:

God made wild beasts of every kind and cattle of every kind, and all kinds of creeping things of the earth. And God saw that this was good.

24And God said, “Let the earth bring forth living creatures according to their kinds—livestock and creeping things and beasts of the earth according to their kinds.” And it was so. **25**And God made the beasts of the earth according to their kinds and the livestock according to their kinds, and everything that creeps on the ground according to its kind. And God saw that it was good.

וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים נַעֲשֶׂה אָדָם בְּצַלְמֵנוּ כְּדְמוּתֵנוּ וַיְרַדּוּ בְדִגְתַּת הַיָּם וּבְעוֹף הַשָּׁמַיִם וּבַבְּהֵמָה וּבְכָל-הָאָרֶץ וּבְכָל-הַרֶמֶשׂ הַרֹמֵשׂ עַל-הָאָרֶץ:

And God said, “Let us make humankind in our image, after our likeness. They shall rule the fish of the sea, the birds of the sky, the cattle, the whole earth, and all the creeping things that creep on earth.”

וַיִּבְרָא אֱלֹהִים אֶת-הָאָדָם בְּצַלְמוֹ בְּצֶלֶם אֱלֹהִים בָּרָא אֹתוֹ זָכָר וּנְקֵבָה בָּרָא אֹתָם:

And God created humankind in the divine image, creating it in the image of God—creating them male and female.

26Then God said, “Let us make man in our image, after our likeness. And let them have dominion over the fish of the sea and over the birds of the heavens and over the livestock and over all the earth and over every creeping thing that creeps on the earth.”

27So God created man in his own image, in the image of God he created him; male and female he created them.

וַיְבָרֶךְ אֹתָם אֱלֹהִים וַיֹּאמֶר לָהֶם אֱלֹהִים פְּרוּ וּרְבוּ וּמְלֵאוּ אֶת-הָאָרֶץ וּכְבָשׁוּהָ וּרְדוּ בְּדִגְתַּת הַיָּם וּבְעוֹף הַשָּׁמַיִם וּבְכָל-חַיַּת הָאָרֶץ וְעַל-הָאָרֶץ:

God blessed them and God said to them, “Be fertile and increase, fill the earth and master it; and rule the fish of the sea, the birds of the sky, and all the living things that creep on earth.”

וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים הִנֵּה נִתְמַי לָכֶם אֶת-כָּל-עֵשֶׂב יָרֵעַ זָרַע וְאֶשֶׁר עַל-פְּנֵי כָל-הָאָרֶץ וְאֶת-כָּל-הָעֵץ אֲשֶׁר-יִבְרָא זָרַע יִרְעֶה לָכֶם וְיִהְיֶה לָאֲכֹלָה:

God said, “See, I give you every seed-bearing plant that is upon all the earth, and every tree that has seed-bearing fruit; they shall be yours for food.

וְלִכְלֵמֶת הָאָרֶץ וְלִכְלֵעוֹף הַשָּׁמַיִם וְלִכְלֵ אֶת־כָּל־יִרְקַת עֵשֶׂב לְאֹכְלָהּ וְהָיָה־כֵן׃

And to all the animals on land, to all the birds of the sky, and to everything that creeps on earth, in which there is the breath of life, [I give] all the green plants for food.” And it was so.

וַיִּרְא אֱלֹהִים אֶת־כָּל־אֲשֶׁר עָשָׂה וְהִנֵּה־טוֹב מְאֹד וַיְהִי־עֶרֶב וַיְהִי־בֹקֶר יוֹם הַשְּׁשִׁי׃ {פ}

And God saw all that had been made, and found it very good. And there was evening and there was morning, the sixth day.

28And God blessed them. And God said to them, “Be fruitful and multiply and fill the earth and subdue it, and have dominion over the fish of the sea and over the birds of the heavens and over every living thing that moves on the earth.” **29**And God said, “Behold, I have given you every plant yielding seed that is on the face of all the earth, and every tree with seed in its fruit. You shall have them for food. **30**And to every beast of the earth and to every bird of the heavens and to everything that creeps on the earth, everything that has the breath of life, I have given every green plant for food.” And it was so. **31**And God saw everything that he had made, and behold, it was very good. And there was evening and there was morning, the sixth day.

Genesis 2

וַיִּכְלֶה הַשָּׁמַיִם וְהָאָרֶץ וְכָל־צְבָאָם׃

The heaven and the earth were finished, and all their array.

וַיְכַל אֱלֹהִים בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי מְלַאכְתּוֹ אֲשֶׁר עָשָׂה וַיִּשְׁבַּח בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי מְלַאכְתּוֹ אֲשֶׁר עָשָׂה׃

On the seventh day God finished the work that had been undertaken: [God] ceased on the seventh day from doing any of the work.

וַיְבָרֶךְ אֱלֹהִים אֶת־יוֹם הַשְּׁבִיעִי וַיְקַדְּשׁ אֹתוֹ כִּי בּוֹ שָׁבַח מְלַאכְתּוֹ אֲשֶׁר־בָּרָא אֱלֹהִים לַעֲשׂוֹת׃ {פ}

And God blessed the seventh day and declared it holy—having ceased on it from all the work of creation that God had done.

1Thus the heavens and the earth were finished, and all the host of them. **2**And on the seventh day God finished his work that he had done, and he rested on the seventh day from all his work that he had done. **3**So God blessed the seventh day and made it holy, because on it God rested from all his work that he had done in creation.

אֵלֶּה תּוֹלְדוֹת הַשָּׁמַיִם וְהָאָרֶץ בְּהִבְרָאָם בַּיּוֹם עָשׂוֹת יְהוָה אֱלֹהִים אֶרֶץ וְשָׁמַיִם׃

Such is the story of heaven and earth when they were created. When God יהוה made earth and heaven—

וְכֹל אֲשֶׁר הָיָה טָרֵם יְהוָה בְּאֶרֶץ וְכָל־עֵשֶׂב הַשָּׂדֶה טָרֵם וְצִמְחָה כִּי לֹא הִמְטִיר יְהוָה אֱלֹהִים עַל־הָאָרֶץ וְאָדָם אֵין לַעֲבֹד אֶת־הָאֲדָמָה׃

when no shrub of the field was yet on earth and no grasses of the field had yet sprouted, because God יהוה had not sent rain upon the earth and there were no human beings to till the soil,

וַאֲדַיַּעֲלֶה מִן־הָאָרֶץ וַהֲשַׁקָּה אֶת־כָּל־פְּנֵי הָאֲדָמָה:

but a flow would well up from the ground and water the whole surface of the earth—

וַיִּצְרֹף יְהוָה אֱלֹהִים אֶת־הָאָדָם עָפָר מִן־הָאֲדָמָה וַיִּפַּח בְּאַפָּיו נְשָׁמַת חַיִּים וַיְהִי הָאָדָם לְגַפְשׁ חַיָּה:

God יהוה formed the Human from the soil's humus, blowing into his nostrils the breath of life: the Human became a living being.

4These are the generations of the heavens and the earth when they were created, in the day that the Lord God made the earth and the heavens.

5When no bush of the field was yet in the land and no small plant of the field had yet sprung up—for the Lord God had not caused it to rain on the land, and there was no man to work the ground, **6**and a mist was going up from the land and was watering the whole face of the ground— **7**then the Lord God formed the man of dust from the ground and breathed into his nostrils the breath of life, and the man became a living creature.

וַיִּטֵּעַ יְהוָה אֱלֹהִים גֶּן־עֵדֶן מִקְדָּם וַיִּשֶׂם שֵׁם אֶת־הָאָדָם אֲשֶׁר יָצָר:

God יהוה planted a garden in Eden, in the east, and placed there the Human who had been fashioned.

וַיִּצְמַח יְהוָה אֱלֹהִים מִן־הָאֲדָמָה כָּל־עֵץ נְחֻמֵּד לְמַרְאֵה וְטוֹב לְמַאֲכָל וְעֵץ הַחַיַּים בְּתוֹךְ הָגֶן וְעֵץ הַדַּעַת טוֹב וְרָע:

And from the ground God יהוה caused to grow every tree that was pleasing to the sight and good for food, with the tree of life in the middle of the garden, and the tree of knowledge of good and bad.

8And the Lord God planted a garden in Eden, in the east, and there he put the man whom he had formed. **9**And out of the ground the Lord God made to spring up every tree that is pleasant to the sight and good for food. The tree of life was in the midst of the garden, and the tree of the knowledge of good and evil.

וַנְהַר יֵצֵא מֵעֵדֶן לְהַשְׁקוֹת אֶת־הַגֶּן וּמִשָּׁם יִפְרֹד וְהָיָה לְאַרְבָּעָה רָאשִׁים:

A river issues from Eden to water the garden, and it then divides and becomes four branches.

שֵׁם הָאֶחָד פִּישׁוֹן הוּא הַסּוֹבֵב אֶת כָּל־אֶרֶץ חַוִּילָה אֲשֶׁר־שָׁם הַזָּהָב:

The name of the first is Pishon, the one that winds through the whole land of Havilah, where the gold is.

וַתֵּב הָאֶרֶץ הַהִוא טוֹב שָׁם הַבְּדֵלֶח וְאֶבֶן הַשֹּׁהַם:

(The gold of that land is good; bdellium is there, and lapis lazuli.)

וְשֵׁם־הַנְּהַר הַשֵּׁנִי גִיחוֹן הוּא הַסּוֹבֵב אֶת כָּל־אֶרֶץ כּוּשׁ:

The name of the second river is Gihon, the one that winds through the whole land of Cush.

וְשֵׁם הַנְּהַר הַשְּׁלִישִׁי חֲדָקְלָהּ הוּא הַהַלֵּף קְדִמַּת אֲשׁוּר וְהַנְּהַר הַרְבִּיעִי הוּא פְּרָת:

The name of the third river is Tigris, the one that flows east of Asshur. And the fourth river is the Euphrates.

10A river flowed out of Eden to water the garden, and there it divided and became four rivers. **11**The name of the first is the Pishon. It is the one that flowed around the whole land of Havilah, where there is gold. **12**And the gold of that land is good; bdellium and onyx stone are there. **13**The name of the second river is the Gihon. It is the one that flowed around the whole land of Cush. **14**And the name of the third river is the Tigris, which flows east of Assyria. And the fourth river is the Euphrates.

וַיִּשְׁתַּח יְהוָה אֱלֹהִים אֶת-הָאָדָם וַיַּנְתְּהוּ בְּגֶן-עֵדֶן לְעֹבְדָהּ וּלְשִׁמְרָהּ:

God יהוה settled the Human in the garden of Eden, to till it and tend it.

15The Lord God took the man and put him in the garden of Eden to work it and keep it.

Qur'an (Yusuf Ali, [The Holy Quran Translation by Abdullah Yusuf Ali, 2022 \(quranyusufali.com\)](http://quranyusufali.com))

Surah A'raf: 7: 54

٥٤- إِنَّ رَبَّكُمُ اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَىٰ عَلَى الْعَرْشِ يُغْشِي اللَّيْلَ النَّهَارَ يَطْلُبُهُ حَثِيثًا وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ
○ وَالنُّجُومَ مُسَخَّرَاتٍ بِأَمْرِهِ ۗ أَلَا لَهُ الْخَلْقُ وَالْأَمْرُ ۗ تَبَارَكَ اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ

54. Your guardian-Lord is God Who created the heavens and the earth in six days and is firmly established on the throne (of authority): He draweth the night as a veil O'er the day each seeking the other in rapid succession: He created the sun the moon and the stars (all) governed by laws under His command. Is it not His to create and to govern? Blessed be God the cherisher and sustainer of the worlds!

Surah Yunus: 10:3-6

٣- إِنَّ رَبَّكُمُ اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَىٰ عَلَى الْعَرْشِ ۗ يُدَبِّرُ الْأَمْرَ ۗ مَا مِنْ شَيْعٍ إِلَّا مِنْ بَعْدِ إِذْنِهِ ۗ ذَلِكُمْ اللَّهُ رَبُّكُمْ فَاعْبُدُوهُ ۗ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ

3. Verily your Lord is God, Who created the heavens And the earth in six Days, And is firmly established On the Throne (of authority), Regulating and governing all things. No intercessor (can plead with Him) Except after His leave (Hath been obtained). This Is God your Lord; Him therefore Serve ye: will ye not Receive admonition ?

٤- إِلَيْهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيعًا ۖ وَعَدَ اللَّهُ حَقًّا ۖ إِنَّهُ يَبْدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ لِيَجْزِيَ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ بِالْقِسْطِ ۗ وَالَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ شَرَابٌ مِّنْ حَمِيمٍ وَعَذَابٌ أَلِيمٌ بِمَا كَانُوا يَكْفُرُونَ

4. To Him will be your return— Of all of you. The promise Of God is true and sure. It is He Who beginneth The process of creation, And repeateth it, that He May reward with justice Those who

believe And work righteousness; But those who reject Him Will have draughts Of boiling fluids, And a Penalty grievous, Because they did reject Him.

٥- هُوَ الَّذِي جَعَلَ الشَّمْسَ ضِيَاءً وَالْقَمَرَ نُورًا وَقَدَرَهُ مَنَازِلَ لِتَعْلَمُوا عَدَدَ السِّنِينَ وَالْحِسَابَ مَا خَلَقَ اللَّهُ ذَلِكَ إِلَّا بِالْحَقِّ يُفَصِّلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ

5. It is He Who made the sun To be a shining glory And the moon to be a light (Of beauty), and measured out Stages for her; that ye might Know the number of years And the count (of time). Nowise did God create this But in truth and righteousness. (Thus) doth He explain His Signs In detail, for those who understand.

٦- إِنَّ فِي اخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَمَا خَلَقَ اللَّهُ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ آيَاتٍ لِقَوْمٍ يَتَّقُونَ

6. Verily, in the alternation Of the Night and the Day, And in all that God Hath created, in the heavens And the earth, are Signs For those who fear Him.

Surah Mulk: 67: 1-5

١- تَبَارَكَ الَّذِي بِيَدِهِ الْمُلْكُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

1. Blessed be He In Whose hands Is Dominion ; And He over all things Hath Power ;—

٢- الَّذِي خَلَقَ الْمَوْتَ وَالْحَيَاةَ لِيَبْلُوَكُمْ أَيُّكُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا وَهُوَ الْعَزِيزُ الْغَفُورُ

2. He Who created Death And Life, that He May try which of you Is best in deed : And He is the Exalted In Might, Oft-Forgiving ;—

٣- الَّذِي خَلَقَ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ طِبَاقًا مَّا تَرَى فِي خَلْقِ الرَّحْمَنِ مِنْ تَفَوتٍ فَارْجِعِ الْبَصَرَ هَلْ تَرَى مِنْ فُتُورٍ

3. He Who created The seven heavens One above another : No want of proportion Wilt thou see In the Creation Of (God) Most Gracious. So turn thy vision again : Seest thou any flaw ?

٤- ثُمَّ ارْجِعِ الْبَصَرَ كَرَّتَيْنِ يَنْقَلِبْ إِلَيْكَ الْبَصَرُ حَاسِنًا وَهُوَ حَسِيرٌ

4. Again turn thy vision A second time : (thy) vision Will come back to thee Dull and discomfited, In a state worn out.

٥- وَلَقَدْ زَيَّنَّا السَّمَاءَ الدُّنْيَا بِمَصَابِيحَ وَجَعَلْنَاهَا رُجُومًا لِلشَّيَاطِينِ وَأَعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابَ السَّعِيرِ

5. And We have, (From of old), Adorned the lowest heaven With Lamps, and We Have made such (Lamps) (As) missiles to drive away the Evil Ones, And have prepared for them The Penalty Of the Blazing Fire.

Surah Anbiyya: 21:30-33

٣٠- أَوَلَمْ يَرَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ كَانَتَا رَتْقًا فَفَتَقْنَاهُمَا وَجَعَلْنَا مِنَ الْمَاءِ كُلَّ شَيْءٍ حَيٍّ أَفَلَا يُؤْمِنُونَ

30. Do not the Unbelievers see That the heavens and the earth Were joined together (as one Unit of Creation), before We clove them asunder ? We made from water Every living thing. Will they Not then believe ?

○ ٣١- وَجَعَلْنَا فِي الْأَرْضِ رَوَاسِي أَنْ تَمِيدَ بِهِمْ وَجَعَلْنَا فِيهَا فِجَاجًا سُبُلًا لَعَلَّهُمْ يَهْتَدُونَ

31. And We have set on the earth Mountains standing firm, Lest it should shake with them, And We have made therein Broad highways (between mountains) For them to pass through : That they may receive guidance.

○ ٣٢- وَجَعَلْنَا السَّمَاءَ سَقْفًا مَحْفُوظًا وَهُمْ عَنْ آيَاتِهَا مُعْرَضُونَ

32. And We have made The heavens as a canopy Well guarded : yet do they Turn away from the Signs Which these things (point to) !

○ ٣٣- وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ فِي فَلَكٍ يَسْبَحُونَ

33. It is He Who created The Night and the Day, And the sun and the moon : All (the celestial bodies) Swim along, each in its Rounded course.

Surah Fussilat: 41: 9-12

○ ٩- قُلْ أَنْتُمْ لَتَكْفُرُونَ بِالَّذِي خَلَقَ الْأَرْضَ فِي يَوْمَيْنِ وَتَجْعَلُونَ لَهُ أَنْدَادًا ذَلِكَ رَبُّ الْعَالَمِينَ

9. Say : Is it that ye Deny Him Who created The earth in two Days ? And do ye join equals With Him ? He is The Lord of (all) The Worlds.

○ ١٠- وَجَعَلَ فِيهَا رَوَاسِي مِنْ فَوْقِهَا وَبَارَكَ فِيهَا وَقَدَّرَ فِيهَا أَقْوَاتَهَا فِي أَرْبَعَةِ أَيَّامٍ سَوَاءً لِّلسَّائِلِينَ

10. He set on the (earth), Mountains standing firm, High above it, And bestowed blessings on The earth, and measured therein All things to give them Nourishment in due proportion, In four Days, in accordance With (the needs of) Those who seek (sustenance).

○ ١١- ثُمَّ اسْتَوَىٰ إِلَى السَّمَاءِ وَهِيَ دُخَانٌ فَقَالَ لَهَا وَلِلْأَرْضِ ائْتِيَا طَوْعًا أَوْ كَرْهًا قَالَتَا أَتَيْنَا طَائِعِينَ

11. Moreover He comprehended In His design the sky, And it had been (as) smoke : He said to it And to the earth : “ Come ye together, Willingly or unwillingly. ” They said : “ We do come (Together), in willing obedience. ”

○ ١٢- فَقَضَاهُنَّ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ فِي يَوْمَيْنِ وَأَوْحَىٰ فِي كُلِّ سَمَاءٍ أَمْرَهَا وَزَيَّنَّا السَّمَاءَ الدُّنْيَا بِمَصَابِيحٍ وَحِفْظًا ذَلِكَ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ

12. So He completed them As seven firmaments In two Days, and He Assigned to each heaven Its duty and command. And We adorned The lower heaven With lights, and (provided it) With guard. Such Is the Decree of (Him) The Exalted in Might, Full of knowledge.